

# From Lakes to Vineyards

## > Ballons des Vosges Regional Nature Park

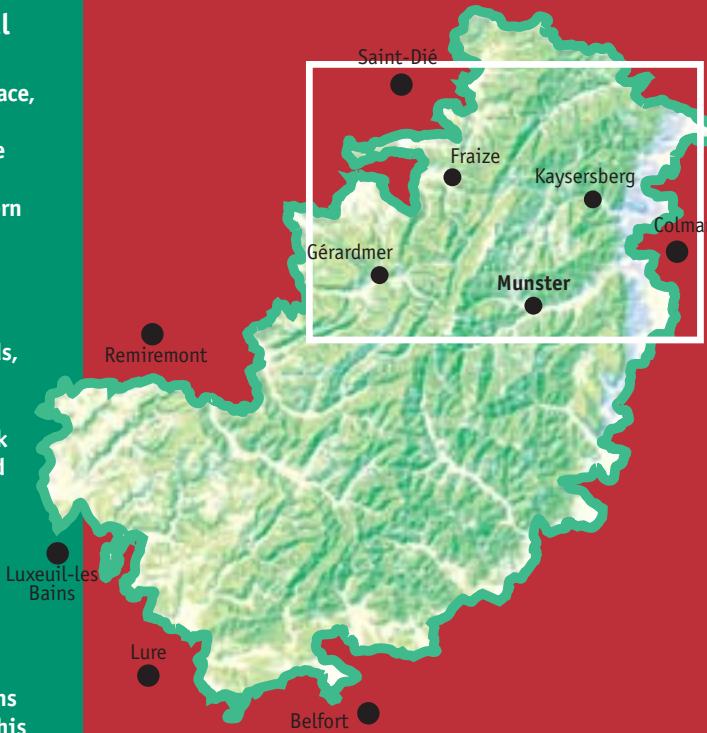
Straddling the three regions of Alsace, Lorraine and Franche-Comté, the Ballons des Vosges Regional Nature Park encompasses 208 towns and villages (communes) in the southern part of the Vosges mountains. It extends over a wide variety of landscapes and environments: stubble-field uplands, forests, mountain villages, lakes and ponds, deep valleys, vineyards, etc.. To help you explore the natural and cultural environment, the Park provides historical circuits, guided excursions and a host of practical literature: guidebooks, brochures, calendars of events.

The Ballons des Vosges Regional Nature Park mini-guides present some of the sites to be explored in the locality and give suggestions for walks. For your convenience, this vast territory of over 3000 sq. km is divided up and described in major geographical entities.

## > From Lakes to Vineyards

Twelve thousand years ago, in the heart of the Vosges massif, the glaciers carved out valleys interspersed with lakes, streams, vineyards, forests and meadows. With your "From Lake to Vineyard" mini-guide, set off to explore this fascinating area. You will find full details of the characteristic natural environments together with a selection of over 100 sites to visit and walks to enjoy, suitable for all ages and levels.

For your convenience, practical details of visits are included at the back of the brochure.



Graphic design and layout: Arc en Ciel  
Translation: Bernabé Capel-Dum  
Photographic credits: OT de Gérardmer, Denis Brinard, Yves Kohler, Mathieu Lerch, Claude Michel, Jacques Martin, C. Bernhelet, Joël Couchouren, Marc Paygnard, P. Lefebvre, Aérovision, Jean-Marie Henry, Cachoux, Dorian Rollin, Gérard Lacourrette, OT de Colmar, Zandony/Oiva, P. Bouard/Oiva  
Photography: Atelier La Perliète - Printed by Metzbeiz - June 2003



# From Lakes to Vineyards

Some twelve thousand years ago, glaciers carved out the granite massif of the Vosges, forming the distinctive rounded summits known as ballons. This final ice age also left its mark on the landscapes of the valleys stretching out on either side of the Hautes-Vosges. These valleys, punctuated with lakes on the Lorraine side, are

steeper on the Alsace side and lead down into the wine-growing area. There are plenty of things to see and do in the region: nature sites, museums, monuments, rural heritage, nature trails, footpaths, mountain-bike circuits, etc. And there is no shortage of organised activities and events: nature expeditions, concerts, village fairs and festivals, country markets and

so on. You will find full details of these and other activities in the calendars published by the Ballons des Vosges Regional Nature Park or from the local Tourist Offices.

This local heritage mini-guide includes a selection of over 100 sites to visit and walks to enjoy.

## From Lakes to Vineyards

### The Hautes-Vosges

The flora of the summit grasslands, characterised by species particularly suited to extreme conditions, is similar to that of the tundra. Owing to the harsh climate, work on clearing the summits did not begin until the 8<sup>th</sup> century. Formerly known as the "Great Pasture", this rich grassland was a matter of bitter dispute between the inhabitants of Alsace and Lorraine from the 16<sup>th</sup> century onwards. Small farms, known as marcairies and established half way up the mountains or on the high stubble fields, were used for summer pasture. Today they bid a warm welcome to hikers.

### The valleys

The towns and villages are spread out along rivers whose energy was for hundreds of years harnessed to power mills, sawmills and forges - some of which may still be visited today. Visitors will find many a museum, chapel and footpath to explore, while the lakes are sure to draw those in search of water sports or simply relaxation.

### The vineyards

The vineyards are strung out in landscaped balconies along the hills of the piedmont plain. Once protected by imposing fortresses, the wine villages with their half-timbered houses possess a splendid architectural heritage.



The Petit-Hohneck



Lac de Lispach



Former abbey of Munster



Niedermorschwihr

Combe (coomb) Valtin




Vineyards

# The Valley of the Lakes La Bresse

## In the Gérardmer area



### ♥ The “Pearl of the Vosges”

The Lac de Gérardmer, remnant of the last ice age some 12,000 years ago, is closed off by a moraine (accumulated stone and earth deposited by a glacier). You can walk round the lake  15 and enjoy numerous leisure activities and water sports.



Lac de Gérardmer




### To discover

Learn about the forest and forestry at the Expo Forêt (Forest Exhibition)  13 and discover the local fauna at the Expo Faune Lorraine (Lorraine Fauna Exhibition)  18.

The Lac de Longemer, situated in a cirque at the foot of the Hautes-Vosges, is one of the largest stretches of natural water in the Vosges massif.




Lac de Longemer

The Berchigranges Garden  2 has a remarkable collection of lowland and mountain plants. Prolong your visit with a walk along the Sentier des Huttes  3 and a nature trail  4.



Berchigranges Garden


A geological curiosity: the field of rocks at Barbey-Seroux is a truly astonishing sight. You will come across these heaped blocks of granite as you walk along a discovery trail  1.





Field of rocks




Lac de Lispach

The Lac de Lispach, at once rich and fragile, is a peat bog in the making. A discovery trail  5 explains the ecosystem of this peculiar natural environment.




Just off the mountain bike circuits (suitable for all levels), discover the Tête de Grouvelin  and the Balcons de La Bresse  9.

### To discover


The “water cycle and hydroelectricity” itinerary  6. From the source of the Moselotte to the centre of La Bresse via artificial dams and hydroelectric power stations: explore the world of electricity.



The “Perles de Vologne” ecology trail  14 will take you to the Pont des Fées (bridge).


### To discover

Demonstrations of granite working  11.



The chapel of St-Florent  17, with its unusual shingle roof, may be visited in summer.





Chapel of Brabant


The site of the Col du Brabant (pass) and its chapel  12.




The Planot Paris arboretum  7 includes some sixty species of trees and shrubs.


 The circuit of the Lac des Corbeaux  8 gives a view of one of the most beautiful lakes in the Vosges.



 The circuit of the Lac de Lispach  10 is ideal for snowshoe trekking.



# The Haute-Meurthe

The Sentier des Panoramas du Valtin:  31 this path provides views over the village and its valley.

 Go as far as the Gazon du Faing  25 or towards the Roche des Fées (legendary rock)  26.

The Glacière de Straiture  20 is situated in the deep Straiture valley. In the middle of summer it is by no means rare to come across blocks of ice mixed up with the scree.

 Climb up to Martimpré along the Mont Plaisir mountain bike path  21.



 Explore the landscape of the Haute-Meurthe along the Tour de Fraize circuit  24.




## ♥ The Lançois Sawmill 19

The presence of hydraulic energy and forests hastened the development of sawmills and the haut fer (a single-blade saw peculiar to the Vosges and used for cutting wood lengthways). The recently restored Scierie du Lançois (Lançois Sawmill), situated in the steep-Défilé de Straiture (Straiture Gorge), is a living example of 19<sup>th</sup> century



Le Lançois sawmill

Two discovery trails  22  23 introduce you to the silver mines of La Croix-aux-Mines, exploited from the 10<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century.

The two Mandray Farm circuits  27  28 include a mountain environment and a haut-fer (see above)  29, both characteristic of the region.

Follow in the footsteps of Emile Gallé, a glassmaker from Nancy with a deep and abiding love of the mountain environment, by taking one of his itineraries from Le Valtin to Cornimont  30.




Bilberries





Pansies in the Vosges


**THE FLORA OF THE HAUTES-VOSGES**  
Many species have adapted to the harsh climate of the Hautes-Vosges. Admire them as much as you like but please don't pick them - they wither very quickly.

# The Hautes-Vosges

The circuit around the Hohneck summit  32 provides a marvellous opportunity to enjoy the astonishing diversity of natural environments produced by the relief and climate conditions of the Hautes-Vosges.

Situated on the "Route des Crêtes" near the Hohneck, the Jardin d'Altitude du Haut-Chitelet (Haut-Chitelet Altitude Garden)  34 gives pride of place to the flora of the Hautes-Vosges, but other mountain regions of France and the world are also represented.

The Hautes-Vosges Environment Initiation Centre (CPIE) at Le Rothenbach  33 organises various nature discovery activities which do not endanger this fragile environment.

The "Grande Gentiane" footpath  35 takes you through some exceptional environments in the heart of the Tanet-Gazon du Faing Nature Reserve.

The traditional cheese dairies, known as marçairies, and upland farms provide pasture for cattle over the summer months. In addition to producing such cheeses as munster and barkass, the farm-inns provide welcome refreshments to hikers after a long day in the country.



The Hohneck



Adonis



School cutting



Vosges cow



Great gentian of the Vosges

# The Munster Valley

## ♥ The Park Centre **M** 42

With over 600 sq. m of exhibition space, the Centre is a veritable showcase for the Vosges mountains. The information on display is adapted for children as well as adults - makes a perfect preparation for exploring the area.

Opposite the Maison du Parc (Park Centre), the pink sandstone arches of the old abbey **↑** 43 are typical of the material used in many of the town's buildings.



Park Centre

Learn more about Albert Schweitzer, known throughout the world and winner of the Nobel Peace Prize, along a discovery trail **○** 37 and at his house-museum **M** 38 at Gunsbach.

Continue your itinerary with the "Balade de l'Eau" **○** 36, an invitation to explore the history and use of water in harmony with nature.



Schlitteur (log transporter)



Albert Schweitzer House-Museum

The old wood forwarding and transportation techniques are brought back to life at the Musée de la Schlitte et des Métiers du Bois at Muhlbach **M** 45.



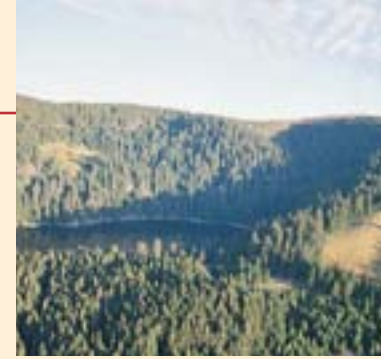
Soultzbach-les-Bains

To see  
The mediaeval village  
of Soultzbach-les-Bains **○** 47

whose architecture dates back to the 13<sup>th</sup> century.

## Discovering the landscape

The lac Vert **↑** 48, the Forlet **↑** 49, the Schiessroth, the Fischboedle and the Altenweiher **↑** 44 are all artificial lakes. Not only sources of drinking water, they also in the past provided the energy for the factories in the valley below. Set out to explore them along one of the footpaths.



Lac Vert



Schiessroth



Vallée de la Fecht

### To discover

The Sentier des Kritters (Kritters Trail) at Stosswihr **○** 52 provides an introduction to the history and landscape of the village and its vicinity.

Tourist circuits provide views over the valley from Hohrod: the Roskopf **○** 39, the Katzenstein **○** 40 and the Barrenkopf **○** 41.



The Trois-Epis health resort, between the Munster and Kaisersberg valleys, looks out over the Alsace plain. Make the most of the landscapes by taking the discovery trail in Saint-Wendelin wood **○** 54.

Among the many walking options: the Hohneck and the Petit Hohneck **53**, the Petit Ballon **55**, the Gazon du Faing and the lakes **51**.



Lac du Forlet

► The mountain bike lake circuit **50** joins up the Lac Noir, the Lac Vert and the Lac du Forlet.

The stations of the Cross at Wihr au Val **56** overlook the village and lead to the chapel of Sainte-Croix.




Church of l'Emm


The church of l'Emm overlooks the valley at Sondernach **↑** 46.

# The Kayzersberg Valley


 Circuit de la violette  
**58** Walk from the étang (pond) du Vallon.


At Fréland


 The belvédère (viewpoint) de la Haute Halle **62** at the Col de Fréland (pass) provides a view of the village.

 The Musée d'Arts Religieux (Sacred Art Museum) **61** displays religious garments and objects.

At Kayzersberg

 The house where Albert Schweitzer was born includes a permanent exhibition devoted to the good doctor's hospital work **65**.

 The Musée d'Art et d'Histoire (Art and History Museum) **64** possesses a fine collection of religious works of art and includes a selection of traditional objects and crafts.

 The Musée du Val d'Orbey **76** is devoted to local arts and folklore.



Take one of the footpaths and explore the Lac Blanc and the Lac Noir **77**. The château du Hohnack **72**, overlooking the village of Labaroche, may be reached by a path.


A good way to explore the Val d'Orbey: the way-side cross circuits **73**.


## Lest we forget




Le Linge cemetery

### ♥ The Linge Memorial.


 **75** A World War 1 battlefield, restored to its original state, reminds us of the horrific fighting which took place here between 1915 and 1918.

The Tête des Faux  **74**, scene of Great War battles and one of the landmarks of the Vosges massif, can be explored via a signposted path.




La route des Roches Bavardes  **70** : over 500 millions years of geological history in the region, plus the landscapes and localities of the Weiss valley.




**To discover**  
 The history and scenery of Aubure  **57**, the highest village in Alsace (800 m).



Over 100 years of everyday life illustrated at the Musée du Pays Welche in Fréland  **60**.

### To discover

A discovery trail overlooks the village of Fréland  **63** and affords some superb views.

The Musée de la Vieille Forge et des Automates  **59** is housed in a former hydraulic forge and includes a collection of automatons.






Hydraulic wheel of the forge


The Espace des Métiers du Bois (Timber Heritage Centre)  **71** depicts the wood business and machines used in the past.

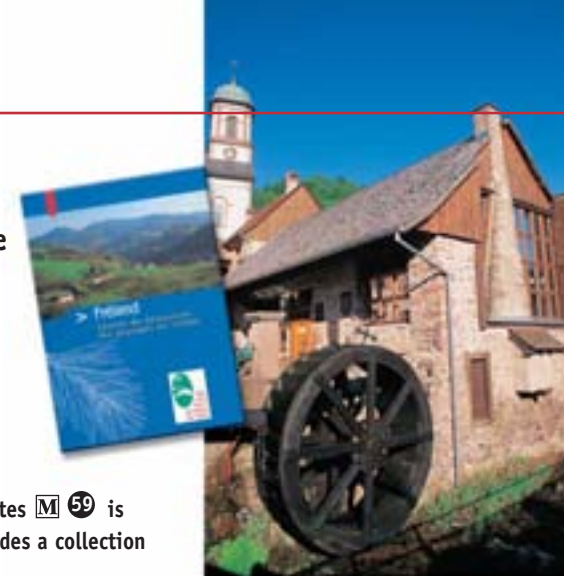


Timber Heritage Centre

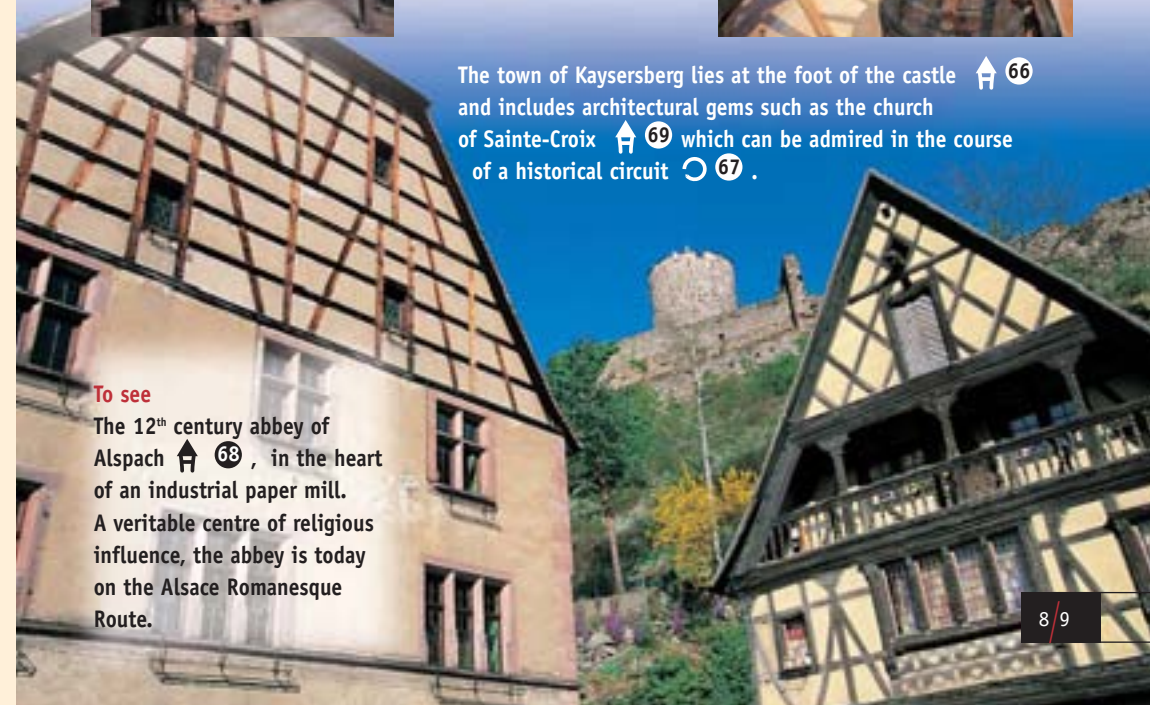
The town of Kayzersberg lies at the foot of the castle  **66** and includes architectural gems such as the church of Sainte-Croix  **69** which can be admired in the course of a historical circuit  **67**.

### To see

The 12<sup>th</sup> century abbey of Alspach  **68**, in the heart of an industrial paper mill. A veritable centre of religious influence, the abbey is today on the Alsace Romanesque Route.



The Musée du Pays Welche



# The Vineyards

## Turckheim

A signposted circuit 88 reveals the architectural heritage of this mediaeval village. The Musée Memorial des Combats de la Poche de Colmar - Hiver 44/45

(Memorial Museum of the Colmar Pocket) 87 pays tribute to the fierce fighting leading to the liberation of Colmar in the harsh winter of 1944-45. The surrounding countryside is full of picturesque paths 89 .



Hohlandsbourg Castle



## At the foot of the Hohlandsberg

From the château du Hohlandsbourg 90 a splendid fortress on the Routes des 5 Châteaux, you can look out over the Alsace plain.



A picturesque circuit 81 for exploring Eguisheim and its houses, the village where Pope Leo IX was born. This mediaeval village is dominated by the vineyards and the forest from which rise up the ruins of three castles 79 together forming a remarkable defensive unit.



Three castles of Eguisheim

The great Alsace wines are the fruit of seven grape varieties: sylvaner, pinot blanc, muscat, riesling, tokay pinot gris, pinot noir and gewurztraminer. The wine harvests begin at the end of September and can continue through to December in the case of the prestigious late harvests.

The Sentier Botanique du Vallon d'Aspach (nature trail) 91 invites you to discover the forest environment.

The Romanesque church of Eguisheim 80 includes remnants dating back to the 13<sup>th</sup> century.

The "wine garden" 78 at Ammerschwihr presents the different grape varieties of the Alsace winegrowing area.

At Sigolsheim: admire the landscape along the Sentier des Coteaux (wine path) 85 and the Sentier Botanique (nature trail) 86 .

To explore  
The Route des Vins. The wine road twists and turns as it reveals the Alsace vineyards in all their inimitable charm.



Wild tulips

The cycling paths take you to the valleys of Kaysersberg and Munster.

## Musée du vignoble et des vins d'Alsace (Alsace Wine Museum)

At Kientzheim you can visit a recreated wine cellar 83 with a display of tools used by winegrowers, coopers and glassmakers. Admire the landscapes along the Sentier Viticole (wine path) 84 .



The château du Wineck 82 overlooks the village of Katzenthal and is the home of an archaeological museum.



Katzenthal



Wine villages

# To see in the surrounding area



Issenheim Altarpiece



"Little Venice"

## Colmar

A lovely town in the heart of the Rhine valley with many beautiful buildings. Old Colmar's numerous treasures include: the Musée Unterlinden **M** 92, the Retable d'Issenheim (Issenheim Altarpiece), Petite Venise (Little Venice), the Dominican church **A** 96, etc. A stroll through the streets will also bring you to the Musée Bartholdi (Bartholdi Museum) **M** 93, the Musée du Jouet et des petits trains (Toy and model trains Museum) **M** 94 and the Museum d'Histoire Naturelle et d'Ethnologie (Natural History and Ethnology Museum) **M** 95.



Mine entrance



## Sainte-Marie-aux-Mines

In the 16<sup>th</sup> and the 17<sup>th</sup> centuries the valley of Sainte-Marie-aux-Mines was one of the most prosperous areas in Alsace. Its wealth was founded successively on the exploitation of the silver mines and the textile industry. The Maison de Pays is devoted to the textile heritage and the history of mining in the valley **M** 100.

A historical circuit **C** 102 introduces you to the local architectural legacy while another path **C** 101 enables you to discover the silver mines and even to take part in an underground visit. Finally, a road itinerary **C** 103 takes in the churches, chapels and wayside crosses of the Val d'Argent.



Pierre-Noël Museum

## Saint-Dié-des-Vosges

Although much of Saint-Dié was destroyed by the Germans in November 1944, there are still many remnants of the town's remarkable religious past, including the 12<sup>th</sup> century cathedral and a Gothic cloister **A** 99.



Cathedral

Visitors can admire the impressive Tour de la Liberté **A** 98 and its jewellery collection. The Musée Pierre-Noël **M** 97 is devoted to life in the Hautes-Vosges and to the locally born Jules Ferry.



Tour de la Liberté

## Ventron

The village stretches over old pastureland with farms scattered along the mountainside. It is particularly known for the Frère Joseph hermitage **A** 105, a peaceful site with a remarkable chapel.

The Musée du Textile des Vosges (Vosges Textile Museum) **M** 104 traces the history of textiles

in the area over three centuries. Highlights include a weaving loom and a remarkable steam machine.



Vosges Textile Museum



Shuttles

♥ : Favourite ; M : Museum ; A : Remarkable Site or Monument ; ★ : Curiosity ;  
 ○ : Nature/Discovery Trail ; ▶ : Mountain Bike Trail ; ↑ : Environment Initiation Centre ;  
 🌿 : Botanical Garden, Zoo ; 🏠 : Viewpoint ; 🚶 : Walks ; 📖 : Handbook ; 📅 : Park Calendar ;  
 🎫 : Admission Charge ; 🤖 : Partner or Equipment with the support of the Park

## The Valley of the Lakes and La Bresse

### Barbey-Seroux

Sentier du Champ de Roches 🤖

### Granges-sur-Vologne

Jardin de Berchigranges (garden) 🏠  
 route du Tholy CD 31  
 ☎ 03 29 51 47 19 - Fax 03 29 51 61 36  
 Sentier des Huttes

### Nature trail

#### La Bresse

La tourbière de Lispach (peatbog footpath) 🤖  
 "Water and hydroelectricity cycle" 🤖

Arboretum du Planot Paris

Lac des Corbeaux

Les Balcons de la Bresse 🤖

Lac de Lispach

Granite quarrying  
 association Maison du Granit  
 ☎ 03 29 25 44 14

Chapelle du Brabant (chapel)

### Géardmer

Expo Forêt (forest exhibition) 🏠  
 11 rue de l'église ☎ 03 29 60 82 02  
 Ecology footpath "Les Perles de Vologne"  
 Sentier du tour du Lac (lakeside circuit)

Panorama de la tête de Grouvelin 🤖

### Xonrupt - Longemer

Chapelle Saint-Florent (chapel)  
 Expo Faune Lorraine (Lorraine fauna  
 exhibition) 🏠 627, route de Colmar  
 Xonrupt ☎ 03 29 63 39 50

Follow signposting from the centre of the village  
 1 hr - 1km - very easy

Open from April to October inclusive: 2.30-7pm  
 June, July and August: 10am-7pm  
 Groups by appointment  
 Depart car park of Berchigranges Garden  
 2 hrs - 2km - average  
 CD31 - Depart "Le Rayau"

Depart Lispach car park 45 min - 1.5km - easy  
 Depart Fontaine de la Duchesse on the Route des Crêtes  
 1/2 or 1 day 🤖  
 Depart Planot Paris football ground (5 min from centre)  
 1 hr - 2.8km - easy  
 Depart Pont de la Haule (bridge) at traffic lights - 3 hrs - difficult  
 Depart Col de la Grosse Pierre - marking GB1  
 1 1/2-2 hrs - 10km - average  
 Circuit marked No. 2 - Depart La Ténine or Domaine Nordique de  
 La Bresse - Lispach - 2.5km - average  
 Col de la Grosse Pierre car park - demonstrations 🤖 🏠

At the Col du Brabant - Open throughout the year

Opening and forest excursions by appointment

Depart Saut des Cuves car park - 1 hr - average 🤖  
 Depart left bank of lake - swimming pool/ice rink  
 Yellow circle marking - 2 1/2 hrs - 6km - easy  
 Depart Auberge de Grouvelin - marking GB2  
 4 hrs - 23km - average - viewpoint diagram 🤖

In front of the lake, opposite the campsite  
 Open daily during the winter and summer holidays: 10am-12pm  
 and 2-6pm  
 by appointment for groups in the morning

## The Haute-Meurthe

### Ban-sur-Meurthe-Clefcy

Sawmill "Le Lançois" - vallée de Straiture  
 ☎ 03 29 50 45 54 🤖  
 www.lancoir.free.fr  
 Glacière de Straiture (ice blocks)

### Corcieux

Autour du Mont Plaisir 🤖

### La-Croix-aux-Mines

l'argent du Chipal 🤖  
 la montagne d'argent 🤖

Open Tuesday, Thursday and Sunday from 3pm in July  
 and August 🤖 🏠  
 By appointment for groups and schools

On the D73, follow signs to Glacière de Straiture

Depart Corcieux - marking VN2 - 2 hrs - 17km - average 🤖

Depart Chapelle du Chipal - 3 hrs 40 min - 8.5km - difficult 🤖 🏠  
 Depart near factory on the CD23  
 2 hrs 45 min - 5.6km - average 🤖

▶ 24

🚶 25  
 🚶 26

○ 27  
 ○ 28

🏠 29

🚶 30

○ 31

### Fraize

Tour de Fraize 🤖

### Plainfaing

le Gazon du Faing  
 Roche des fées, Roche de Rovemont  
**Mandray**

Les fermes de la Basse Mandray 🤖  
 La Haute Mandray 🤖

Scierie à Haut Fer (sawmill) 🤖  
 ☎ 03 29 50 06 73

### Le Valtin

Sur les pas d'Emile Gallé 🤖

Sentier des panoramas 🤖

○ 32  
 🏠 33

🌿 34

○ 35

le Hohneck "coup d'œil du grand haut" 🤖  
 CPIE des Hautes-Vosges (environment initia-  
 tion centre) - Rothenbach - Route des crêtes  
 ☎ 03 89 82 23 70 et 03 89 82 20 12  
 jardin d'altitude du haut Chitelet 🏠  
 (altitude garden) Route des crêtes  
 ☎ 03 29 63 31 46 - Fax 03 83 27 86 59  
 Sentier de la Grande Gentiane, Le Tanet  
 Nature reserve "Le Tanet Gazon du Faing"

○ 36  
 ○ 37

M 38

### Gunsbach

La balade de l'eau 🤖  
 Sentier Albert Schweitzer

maison-musée Albert Schweitzer 🏠  
 8 rue de Munster ☎ 03 89 77 31 42  
 a.i.s.l@wanadoo.fr - www.schweitzer.org

### Hohrod

Circuit du Roskopf 🤖  
 Circuit du Katzenstein 🤖  
 Circuit du Barrenkopf 🤖

○ 39  
 ○ 40  
 ○ 41

M 42 ♥

### Munster

Maison du Parc 🤖 1 cour de l'Abbaye  
 ☎ 03 89 77 90 34 - Fax 03 89 77 90 30  
 info@parc-ballons-vosges.fr  
 www.parc-ballons-vosges.fr

🏠 43

🏠 44

M 45

### Old Abbey

### Metzeral

Lakes: Schiessroth, Fischboedle  
 and Altenweiler

### Muhlbach-sur-Munster

Musée de la Schlitte et des métiers  
 du bois (timber museum) 🏠  
 11, rue de la gare  
 ☎ 03 89 77 61 08

## The Hautes Vosges

Depart at the foot of the Hohneck - 1 1/2 hrs - 3km - average 🤖  
 Open July to September: 9am-6pm daily in fine weather 🤖  
 Discovering excursions 🤖 🏠

Open daily 1 to 30 June: 10am-12pm and 2-6pm - 1 July  
 to 31 August: 10am-6pm - 1 to 30 September: 10am-12pm  
 and 2-5.30pm - Guided visit by appointment only  
 Depart Auberge du Gazon du Faing  
 1 1/2 hours - 2km - easy 🤖

## The Munster Valley

Depart Rue du Stade - 2 1/2 hrs - 4km - average  
 Depart old presbytery, 3 rue A. Schweitzer  
 45 min - 1km - easy  
 Open daily except Sunday and Monday: 9-11.30am  
 and 2-4.30pm  
 Groups by appointment

Depart Place de la Mairie - 1 1/2 hrs - 1.5km - easy 🤖  
 Depart Place de la Mairie - 1 1/2 hrs - 1.5km - easy 🤖  
 Depart Hohrodberg car park on the right of the hotel  
 2 hrs - 2.5km - average 🤖

From 01-05 to 15-09 Tuesday to Sunday: 9am-12pm and 2-6pm  
 From 01-07 to 31-08 daily except Monday morning: 9am-12pm  
 and 2-6pm - From 16-09 to 30-04 Monday to Friday: 2-6pm  
 School holidays: 10am-12pm and 2-6pm  
 Open every Sunday in December - Groups by appointment  
 Opposite the Maison du Parc (Park Centre)

Access via the footpaths of the Vallée de la Fecht  
 > Vallée de Munster Tourist Office

Open in July-August: 10am-12pm and 3-6pm  
 Groups by appointment throughout the year with guided visit

>>>>>

○ 1

🌿 2

○ 3

○ 4

○ 5  
 ○ 6

🌿 7

🚶 8

▶ 9

🚶 10

🏠 11

🏠 12

M 13

○ 14

○ 15 ♥

▶ 16

🏠 17

M 18

🏠 19 ♥

★ 20

▶ 21

○ 22

○ 23

46

**Sondernach**

Eglise de l'Emm (church)

**Soultzbach-les-Bains**

Old Town and historical circuit

**Soultzeren**

Lac Vert

Lac du Forlet

Circuit des lacs

Le Gazon du Faing et les lacs

**Stosswihr**

Sentier des Kritters

Hohneck et Petit-Hohneck

**Trois-Epis**

Sentier du Bois de Saint-Wendelin

**Wasserbourg**

Le Petit Ballon

**Wihr-au-Val**

Chemin de Croix (Stations of the Cross)

Open daily from early June to late September

Depart car park opposite the church - 1 1/2 hrs - 2km - easy

3 km from the village towards the Col de la Schlucht, turn right towards Le Tanet station

A marked path leads to the lake from the Lac Vert

Depart Col du Wettstein - marking M 3 - 4 hrs - 22km - difficult

Depart Le Seestaettle - 4 hrs - average

Depart Place de la Salle des Fêtes - 2 hrs - 6km - average

Depart Le Gaschney car park - 2 1/2 hrs - average

Depart Les Antonins car park - 1 1/2 hrs - 2km - easy

Depart car park near Wasserbourg church - 4 hrs 15 min - average

Depart centre of the village - 1 hr - 1.5km - average

**The Kaysersberg Valley**

**Aubure**

Sentier de découverte

**Le Bonhomme**

Circuit de la violette

**Fréland**

Musée de la vieille forge et des automates (forge and automatons)

90 Grand'Rue 03 89 47 58 30

Maison du pays Welche (local heritage)

2, rue de la Rochette 03 89 71 90 52

Musée d'arts religieux (religious arts)

03 89 71 90 52

Belvédère de la Haute Halle (viewpoint)

Sentier de découverte

**Kaysersberg**

Musée d'art et d'histoire locale (local history)

64, rue du Général de Gaulle > Info Mairie (town hall): 03 89 78 11 11

Musée Albert Schweitzer

126, rue du Général de Gaulle

03 89 47 36 55 - Fax 03 89 47 36 55

Château de Kaysersberg

Circuit historique (historical circuit)

Abbaye d'Alspsach

Église Sainte-Croix

Route des roches Bavardes

**Labaroche**

Espace des métiers du bois et du patrimoine (timber, local heritage)

395a La Place

03 89 78 94 18 - Fax 03 89 49 86 53

Circuit du château du Hohneck

Circuits des Calvaires

(wayside cross circuit)

Depart in front of Aubure village hall - 2 hrs - 4km - easy

Depart Etang du Vallon (pond) - green circle marking - 3 hrs - average

Visit by appointment

Open daily except Wednesday, June to September

Guided visit at 10am, 3pm and 4.30pm in season; 3pm out of

season and by appointment - Groups on reservation

By appointment

At the Col de Fréland

Depart in front of the Mairie (town hall) 2 1/2 hrs - 7.5km - average

Open daily 1 July to 31 August: 10.30am-12pm and 2-6pm.

Closed Tuesday. Open Sundays in September

Open at Easter and daily 2 May to 31 October, 9am-12pm

and 2-6pm

Open daily car park behind the Mairie (town hall), access on foot

Depart Place de la Mairie - 1 hr - easy

Access by RN 415. Depart near the Arc-en-Ciel water centre

Open during special events

Open in winter: 10am-12pm and 2-6pm, in summer: 10am-12pm and 2-6pm

Depart between Ingersheim and Niedermoschwihr

70km by car or bicycle, 3 hrs to 1 day

Open April to September, 9am-12pm and 2-6pm except Monday

Depart village square at Labaroche - red circle - 2 hrs - 6km - difficult

Mauve circuit: Depart Saint-Wandrille chapel 3 hrs - 8km - average

Green circuit: Depart "bus shelter" square - 3 hrs - 10km - easy

Blue circuit: Depart Saint-Michel church at Basse Baroche

2 1/2 hrs - 7km - difficult

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

**Orbey**

le tour de la Tête des Faux

Mémorial du Linge Museum

(war memorial)

03 89 77 29 97 ou 03 89 71 23 54

Musée du val d'Orbey

97, rue du Général de Gaulle

03 89 71 27 65 ou 03 89 78 22 78

From lac Blanc to lac Noir

Depart centre le Blancrupt 2 hrs - 14.5km - average

At the Collet du Linge

Open 15 April to 1 November, 9am-12.30pm and 2-6pm

Open April to November, 9am-12.30pm and 2-6pm

By appointment

Depart Lac Blanc - 2 1/2 hrs - average

**The vineyards**

Open throughout the year for unaccompanied visits - Next to Porte Haute

Access via the „Route des 5 châteaux“ from Wintzenheim or

Eguisheim

Open daily

Depart Tourist Office - 1 hr - 1km - very easy

Open Sundays and public holidays: 2.30-6pm

Open 1 June to 31 October: 10am-12pm and 2-6pm

Weekends in May and public holidays

Depart fountain - 2 hr - 4.5km - average

Depart centre of village - average

Depart north side of the national necropolis

15 April to 15 October: Wednesday to Saturday: 2-6pm; Sunday:

10am-12pm and 2-6pm

1 July to 31 August: Monday to Saturday: 2-6pm; Sunday:

10am-12pm and 2-6pm

Depart Tourist Office - 1 hr - 1km - very easy

1 hr to 3 hrs

Open weekends and public holidays from Easter to 11 November

inclusive: Saturdays 2-6pm, Sundays and public holidays

11am-6pm; Open daily 1 July to mid-November: 10am-7pm,

groups by appointment

Depart Maison Forestière d'Aspach

2 hrs - 1.3km - easy

**Selection of road maps and tourist publications**

IGN map of the Ballons des Vosges Regional Nature Park. Scale 1: 100000

Michelin map No. 242: Alsace and Lorraine. Scale 1:200000

IGN - Club Vosgien footpath maps. Scale 1:25000: 36180T, 37180T and 3719 OT


IGN - Club Vosgien footpath maps. Scale 1:50000: Nos. 6/8



## In the vicinity

M 92


### Colmar

Musée Unterlinden   
1, rue Unterlinden  
☎ 03 89 20 15 50



M 93

Musée Bartholdi   
30, rue des marchands  
☎ 03 89 41 90 60

M 94

Musée du jouet et des petits trains  
(toys and model trains)   
40, rue Vauban  
☎ 03 89 41 93 10

M 95

Musée d'histoire naturelle et d'ethnologie  
(natural history and ethnology)   
11, rue Turenne  
☎ 03 89 23 84 15  
shnecolmar@calixo.net  
église des Dominicains  
(Dominican church)   
☎ 03 89 24 46 57


H 96

M 97

### Saint-Dié-des-Vosges

Musée Pierre-Noël, musée de la vie dans  
les Hautes-Vosges (Hautes-Vosges life)  
place Georges Trimouille  
☎ 03 29 51 60 35  
Tour de la liberté (tower)  
☎ 03 29 52 66 93


H 98

Exposition des bijoux de Braque (Braque  
jewellery exhibition)   
Cathédrale et cloître gothique (cathedral  
and Gothic cloister)  
☎ 03 29 56 12 88

H 99

M 100

### Sainte-Marie-aux-Mines

Musée du patrimoine minier  
(mining heritage)   
Maison de pays - place du Prensureau  
☎ 03 89 58 56 67  
Mining trail: "les Filons du Neuenberg"

O 101

O 102

O 103

Historical circuit  
Churches, chapels and wayside crosses  
of the Val d'Argent

M 104

### Ventron

Musée du Textile des Vosges  
(textiles)   
☎ 03 29 24 23 06

H 105

chapelle ermitage de Frère Joseph  
(chapel) ☎ 03 29 24 07 02






Open daily May to October, 9am-6pm  
November to April, 9am-12pm and 2-5pm  
Closed 01/01, 01/05, 01/11 and 25/12  
Guided visit by appointment with the Tourist Office  
Open daily except Tuesday, 10am-12pm and 2-6pm  
Closed in January and February and 1 May, 1 November  
and 25 December  
Open daily except Tuesday, 10am-12pm and 2-6pm  
July-August-September, daily 9am-6pm

Open daily except Tuesday, 10am-12pm and 2-5pm  
Sunday 2-6pm

Open 15 March to December: Monday to Saturday: 10am-6pm  
Sunday: 10am-1pm and 3-6pm

Open daily May to September except Monday, 10am-12pm and 2-7pm, Sunday 2-7pm  
October to April: daily except Monday, 2-6pm. Wednesday 10am-12pm and 2-6pm - Closed on bank holidays  
Winter: Monday to Friday: 10am-6pm; Saturday and Sunday: 2-6pm  
Summer: Monday to Friday: 10am-8pm; Saturday and Sunday: 2-8pm  
Mid-April to mid-October, Monday to Sunday: 2-6pm  
Off season, Friday to Sunday: 2-6pm  
Monday and Tuesday: 10-11.30am and 2-5pm; closed  
Wednesday; Thursday to Saturday: 10-11.30am and 2-5.30pm;  
Sunday: 2-5pm  
Guided visit of the cloister and cathedral from 01/07 to 15/09:  
10.30am and 4pm except Sunday morning

Open daily June to September 10am-1pm and 2-6pm. Guided  
visit by appointment October to May

Depart car park near the church at Saint-Pierre-sur-l'Hâte  
2 circuits: short: 2 1/2 hrs - 3.5km - easy    
long: 4 hrs - 6.7km - average   
Depart Place du Prensureau  
1 1/2 hrs - 2km - easy   
55km by car or bicycle 

Open daily except Tuesday, June to September: 10am-12pm and 2-7pm  
April to May and September to December: 2-6pm  
January to March: Saturday and Sunday: 2-6pm  
Open daily during school holidays  
Open daily

The Park cannot be held responsible for any changes concerning visiting conditions or visitors' safety.

## Tourist Offices, Tourist Information Bureaux and Information Points

### Colmar

4 rue Unterlinden • 68000 Colmar

### Corcieux

9 rue Henry • 88430 Corcieux

### Eguisheim

22A Grand'Rue • 68420 Eguisheim

### Fraize

Office de Tourisme des vallées de la Haute-Meurthe  
3 place Jean Sonrel • 88230 Fraize

### Gérardmer

4 place des Déportés BP5 • 88401 Gérardmer Cedex

### Granges-sur-Vologne

2 place des combattants d'Indochine  
88640 Granges-sur-Vologne

### Kaysersberg

Office de Tourisme de la vallée de Kaysersberg  
39 rue Général de Gaulle • 68240 Kaysersberg

### La Bresse

2A rue des Proyes • 88250 La Bresse

### Munster

Office de Tourisme de la vallée de Munster  
1 rue du couvent • 68140 Munster

### Orbey

48, rue Charles de Gaulle • 68370 Orbey

### Plainfaing

Place de la mairie • 88230 Plainfaing

### Saint-Dié

8 quai du Maréchal de Lattre de Tassigny  
88100 Saint Dié

### Sainte-Marie-aux-Mines

Office de tourisme du Val d'Argent  
86 rue Wilson • 68160 Sainte-Marie-aux-Mines

### Trois-Epis

2 impasse Poincaré • 68410 Trois-Epis

### Turckheim

Corps de garde • 68230 Turckheim

### Ventron

4 place de la mairie • 88310 Ventron

### Association départementale du tourisme du Haut Rhin (68)

Maison du tourisme  
1 rue Schumberger • BP 337 • 68006 Colmar cedex

### Comité Départemental du Tourisme des Vosges (88)

7 rue Gilbert • BP 332 • 88008 Epinal cedex

### Parc naturel régional des Ballons des Vosges

Maison du Parc  
1 cour de l'abbaye • 68140 Munster

☎ 03 89 20 68 92 • fax : 03 89 20 69 14  
info@ot-colmar.fr • www.ot-colmar.fr

☎ 03 29 50 73 29 • fax : 03 29 50 75 05  
ot-corcieux@wanadoo.fr

☎ 03 89 23 40 33 - fax : 03 89 41 86 20  
info@ot-eguisheim.fr • www.ot-eguisheim.fr

☎ 03 29 50 43 75 - fax : 03 29 50 28 70  
tourisme-fraize@wanadoo.fr

☎ 03 29 27 27 27 - fax : 03 29 27 23 25  
info@gerardmer.net  
www.gerardmer.net

☎ / fax : 03 29 51 48 01

☎ 03 89 78 22 78 - fax : 03 89 78 27 44  
info@kaysersberg.com  
www.kaysersberg.com

☎ 03 29 25 41 29 - fax : 03 29 25 64 01  
info@labresse.net  
www.labresse.net

☎ 03 89 77 31 80 - fax : 03 89 77 07 17  
tourisme.munster@wanadoo.fr  
www.la-vallee-de-munster.com

☎ tel : 03 89 71 30 11 - fax : 03 89 71 34 11  
info@kaysersberg.com • www.kaysersberg.com  
☎ / fax : 03 29 50 30 30

tourisme.plainfaing@wanadoo.fr  
www.chez.com/siplainfaing

☎ 03 29 42 22 22 - fax : 03 29 42 22 23  
tourisme.saintdie@wanadoo.fr  
www.ville-saintdie.fr

☎ 03 89 58 80 50 - fax : 03 89 58 67 92  
ot.valargent@calixo.fr  
www.valdargent.com

☎ 03 89 49 80 56 - fax : 03 89 49 80 68  
☎ 03 89 27 38 44 - fax : 03 89 80 83 22

ot.turckheim@wanadoo.fr  
www.turckheim-alsace.com

☎ 03 29 24 07 02 - fax : 03 29 24 23 16  
ot.ventron@wanadoo.fr

☎ 03 89 20 10 68 - fax : 03 89 23 33 91  
adt@tourisme68.asso.fr  
www.tourisme68.asso.fr

☎ 03 29 82 49 93 - fax : 03 29 64 09 82  
tourismevosges@wanadoo.fr • www.vosges.fr

☎ 03 89 77 90 34 - fax : 03 89 77 90 30  
info@parc-ballons-vosges.fr  
www.parc-ballons-vosges.fr

Information on numerous walks, visits to farms and craft workshops and sales points for local products is available from the Tourist Offices.

## How to use this guidebook

Using the map opposite, locate the sites and walks described in the guidebook by referring to the numbers included in the text. For further details on a particular point, you can consult the "practical information" section of the guidebook or ask for advice at one of the local tourist offices.

### Park Centre (Maison du Parc)

The Centre features 600 sq. m of exhibition space on the landscape, natural environment, heritage and activities of the Vosges mountains: learn all about the Hautes-Vosges, discover the world of the peat bog, look down on a giant model of the massif, play the part of a naturalist and learn to identify animal traces, etc..



#### > Maison du Parc

1 cour de l'Abbaye - 68140 Munster

Information: 03 89 77 90 34

E-Mail: [info@parc-ballons-vosges.fr](mailto:info@parc-ballons-vosges.fr)

Website: [www.parc-ballons-vosges.fr](http://www.parc-ballons-vosges.fr)

### Guide Gallimard

The official guidebook for the Ballons des Vosges



Regional Nature Park:

192 pages packed with history, natural environment, landscapes, architecture, traditions, discovery trails, hiking itineraries, practical information, etc..

The guidebook, part of the Gallimard series on Regional

Nature Parks, has been compiled by 12 regional writers and photographers.

### Everything you always wanted to know about... the Ballons of the Vosges!

Fifteen practical lists to help you plan your holiday in the Nature Park: access, Tourist Offices and Information Centres, historical circuits, mining trails, climbing sites, hiking, "Panda" gîtes, etc..

> Available on request from the Park

